

## المساعدة الاجتماعية

المساعدة الاجتماعية تقدم الى المتعسرين الذين لا يملكون المال الكافي لاعالة انفسهم، او الذين يتقاضون مبالغ قليلة من التأمينات الاجتماعية. الهدف هو مساعدة هؤلاء الناس من اجل اعادة الاعتماد على انفسهم بالسرعة الممكنة. هذه المساعدة هي ليست مقدمة من احدى وكالات التأمين وانما تدفع من قبل الدولة.

### المساعدة الاجتماعية

المساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) تساعد جميع الناس المتعسرين في سويسرا من اجل تغطية المصاريف اليومية الاساسية . يمكن من خلال تقديم هذه الخدمة تمكين الناس من العيش في الحد الادنى المقبول اجتماعيا. تقديم هذه الخدمة يهدف الى مساعدة الناس من خلال المشورة للحصول على الاستقلال ماليا من جديد. لا يستحق "الذين يتقاضون معاشات البطالة أو التقاعد أو الذين يحصلون على المساعدات من الاقارب" التقديم للحصول على المساعدة الاجتماعية. لا يسمح من خلال المساعدات الاجتماعية تسديد الديون. هذه المبالغ تعتبر دين على المستفيد وعليه ارجاعها حال توفر المال الكافي لديه. تمول صناديق المساعدة الاجتماعية من اموال دافعي الضرائب من النساء الرجال.

### تقديم طلبات للحصول على المساعدة الاجتماعية

طلب الحصول على المساعدة الاجتماعية يجب ان يقدم الى ادارة الخدمة الاجتماعية (Sozialdienst) في البلديه. هناك يعرض مقدم الطلب مدخوله وممتلكاته، بعدها يتم التأكد من استحقاقه للمساعدة. يحدد المسؤولون قيمة ونوع الدعم. يعاقب قانونا كل من ابلغ السلطات بمعلومات خاطئه أو كتم شيء. يحق لادارة المساعدة الاجتماعية ، تكليف طالب المساعدة ببعض الواجبات من اجل تنفيذها، يحق لادارة الخدمة الاجتماعية في حالة عدم الالتزام بالتعليمات، تقليل مبالغ المساعدة المالية. المشاركة في الاجتماعات التي يقترحها الموظف المسؤول الزامي. ان واجب طالب المساعدة الاساسي هو تهيئة جميع الوسائل والسبل للخروج من حالة العسر المالي.

### الدعم الاسري

الدعم الاسري (Elternschaftsbeihilfe) هو خدمه خاصه تقدم للعوائل المتعسره، والتي لا تحصل على المساعدة الاجتماعية. تقدم هذه المساعدة للوالدين بعد ولادة الطفل وتستمر لسته اشهر من اجل رعاية الوليد. يتطلب للحصول على هذه الخدمة تقديم طلب بعد مرور عام على اقامتك في الكانتون أو بعد مرور ثلاثة اشهر على حدوث الولادة على ابعد تقدير.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.konnichiwa-aargau.ch/ar/social-security/social-assistance](http://www.konnichiwa-aargau.ch/ar/social-security/social-assistance)